|  |  |
| --- | --- |
| English | Korean |
| **What can I do in quarantine?** | **격리 중에는 무엇을 할 수 있나요?** |
| So being in quarantine means that you need to stay in your home or in your hotel room. | 격리 중에 있다는 것은 자택이나 본인의 호텔 객실에 머물러야 한다는 것을 의미합니다. |
| If you have a private garden, a private courtyard or a private balcony, | 개인 정원이나 개인 뜰 혹은 개인 발코니가 있을 경우, |
| you can go outside into those private areas. | 이들 개인 구역으로 나갈 수 있습니다. |
| If there are other people in your home with you and those people are not also in quarantine, | 자택에 다른 사람들이 있고 그들이 격리 중이지 않을 경우, |
| you really need to distance yourself from those people as much as you can. | 가능한 한 그들과 거리를 유지해야 합니다. |
| So this means you need to sleep in a bedroom on your own, | 그러니까 별도의 침실에서 자고, |
| ideally use a separate bathroom | 가능하면 화장실을 따로 사용하며 |
| and spend as little time as possible in communal areas. | 공용 공간에서 보내는 시간을 최대한 줄여야 한다는 뜻입니다. |
| If you do need to be in the same room with other people in your home, | 자택에서 다른 사람과 같은 방에 있어야 할 경우, |
| you should ideally wear a surgical mask. | 가능하면 수술용 마스크를 착용해야 합니다. |
| If you develop symptoms of COVID-19 | 만일 본인에게 COVID-19 증상이 생기면 |
| and these include fever, cough, sore throat, shortness of breath or a loss of sense of smell or taste | 그 증상에는 발열, 기침, 인후통, 호흡곤란 혹은 후각이나 미각 상실이 포함되는데요, |
| you need to arrange to get tested for COVID-19. | 이들 증상이 있으면 COVID-19 진단 검사를 받도록 해야 합니다. |
| If you have severe symptoms and it is an emergency, | 증상이 심하고 위급 상황이라면 |
| you should call 000 or visit the hospital emergency department, | 트리플 제로에 전화하거나 병원 응급실로 가야 합니다. |
| but it is really important that you tell the 000 operator or the hospital that you are currently in quarantine. | 현재 본인이 격리 중이라는 사실을 트리플 제로 안내원이나 병원 측에 알리는 것이 매우 중요합니다. |
| **What can’t I do in quarantine?** | **격리 중에 할 수 없는 일은 무엇인가요?** |
| So while you are in quarantine, | 격리 중일 때는, |
| you cannot leave your home to go to school, to go to work, or to go to any public places. | 학교에 가거나 직장에 가거나 혹은 공공장소에 가기 위해 자택을 벗어날 수 없습니다. |
| This means that you cannot go food shopping, | 즉 식료품을 사러 갈 수 없다는 뜻입니다. |
| so you need to order your food or groceries online, | 따라서 음식이나 식료품은 온라인으로 주문하거나 |
| or ask family members or friends to deliver you food or groceries and leave them at your front door. | 가족이나 친구에게 음식이나 식료품을 가져와 정문 앞에 두고 가도록 부탁해야 합니다. |
| This also means that you cannot go to a pharmacy. | 또한 약국에도 갈 수 없습니다. |
| If you need medication, | 약품이 필요할 경우, |
| again you can ask friends or family to deliver these to your door, | 역시 친구나 가족에게 부탁해 약품을 문 앞에 두고 가도록 하거나 |
| or you can contact your local pharmacy to discuss options for home delivery. | 동네 약국에 연락해 집으로 배달받는 방법을 논의할 수 있습니다. |
| Anything that’s delivered to your home needs to be dropped at your front door. | 집으로 물건을 배달받을 때는 모두 정문 앞에 두고 가도록 해야 합니다. |
| It is also important to know that you cannot travel on public transport, | 대중교통을 이용할 수 없다는 사실을 아는 것도 중요합니다. |
| so this includes buses, rideshares, taxis, any other form of public transport, | 대중교통은 버스, 승차 공유, 택시 그리고 그 외 다른 대중교통 유형을 포함합니다. |
| and you cannot have any visitors to your home who do not normally live there. | 그리고 평소 함께 거주하지 않는 사람이 본인의 집을 방문하게 해서도 안 됩니다. |
| **What can I do to protect myself and the community from COVID-19?** | **나 자신과 지역사회를 COVID-19로부터 보호하기 위해 내가 무엇을 할 수 있나요?** |
| So it is really important that if you develop any symptoms of COVID-19, | 본인에게 COVID-19 증상이 생기면 |
| no matter how mild even if it is just a scratchy throat or a runny nose, | 목이 따끔거리거나 콧물이 나는 정도의 아주 경미한 증상일지라도 |
| that you attend one of our testing sites and get tested for COVID-19. | 진단 검사 장소를 방문해 COVID-19 진단 검사를 받는 것이 매우 중요합니다. |
| This applies to everyone, but especially if you have recently returned from Victoria. | 이는 모든 사람에게 적용되지만, 최근 빅토리아주에서 돌아온 분은 특히 더 유의해야 합니다. |
| If you are not feeling well you need to stay at home, | 몸이 아프면 집에 머물러야 합니다. |
| unless you are going out to get tested for COVID-19, or to seek medical care, | 단, COVID-19 진단 검사나 진료를 받으러 외출하는 경우는 예외입니다. |
| and it is also really important that everyone in the community continues to practise regular hand hygiene, | 또한 지역사회의 모든 사람이 계속 규칙적으로 손 위생을 실천하고 |
| and physical distancing of 1.5 metres. | 1.5미터 물리적 거리를 유지하는 것이 매우 중요합니다. |
| Before you travel from Victoria to the ACT, Phone the COVID-19 Helpline on (02) 6207 7244.  To find out more about applying for an exemption to visit the ACT, visit www.covid19.act.gov.au/news-articles/act-border-restrictions. | 빅토리아주에서 ACT로 여행하기 전에 COVID-19 Helpline (02) 6207 7244로 전화하세요.  예외적 ACT 방문 허용 신청에 관한 더 자세한 정보를 원하시면 www.covid19.act.gov.au/news-articles/act-border-restrictions를 방문하세요. |